

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 44 (1949)
Heft: 4

Vereinsnachrichten: La Ligue due Patrimoine National en 1948 : extrait du rapport de gestion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zeigt sich, wieviel und wie Wichtiges zu tun ist, wenn man überhaupt wagt, an die Dinge heranzutreten. Solange unser Beutel leer war, mußten wir darum herum gehen und uns blind stellen. Heute ist von selbst dafür gesorgt, daß

uns die Augen geöffnet werden. Wir freuen uns darüber und sind willens, unser Bestes zu tun. Möge das Schweizervolk, als dessen Treuhänder wir uns fühlen, uns auch fürderhin die Mittel zum Handeln anvertrauen.

La Ligue du Patrimoine National en 1948

(Extrait du rapport de gestion)

Aucun événement fâcheux n'a traversé l'action de la Ligue en 1948 et l'année lui fut propice.

Effectifs.

Le nombre des sociétaires atteint 7276 (gain 340).

Comité Central.

Il a tenu quatre séances, au cours desquelles quarante-cinq objets furent examinés. Les questions concernant la vente de l'Ecu d'or ont été débattues par la commission mixte créée à cet effet par les Ligues du Patrimoine national et de la Protection de la Nature.

L'assemblée générale

a eu lieu les 25 et 26 septembre en pays neuchâtelois. Les beautés architecturales et naturelles dont nos amis ont regaté les 160 participants ont laissé d'inoubliables souvenirs. Merci encore à la section de Neuchâtel pour son accueil magnifique, digne d'une hospitalité bien connue.

Administration.

Elle a pris ces dernières années des proportions considérables. La vente de l'Ecu d'or est à elle seule une entreprise nationale; mais le produit de cette vente en est une autre: les demandes de subsides affluent, qu'il faut peser avec un soin minutieux. Le Heimatschutz est du reste devenu, grâce à ses moyens accrus, une « puissance » avec laquelle il faut compter. Cela ne va pas sans un énorme surcroît de correspondance, de conversations, de séances, de visites.

L'étranger même ne reste pas indifférent à nos efforts et nous consulte sur nos méthodes.

Nos archives photographiques sont très sollicitées. Cette tâche considérable est l'une des plus importantes qui incombent à notre administration, car les images portent nos idées jusqu'en des milieux où elles resteraient, sans cela, ignorées (journaux de campagne, périodiques, sociétés, écoles, etc.). A cet égard, notre revue exerce aussi une action qui s'étend bien au delà de ses abonnés, car les illustrations s'en répètent fréquemment dans d'autres publications, auxquelles nous prêtons gratuitement les clichés.

Le Sous-secrétariat romand

que dirige M. Henri Naef, à Bulle, s'est principalement occupé de la rédaction en langue française de la revue; il a représenté notre association dans des pourparlers importants et entretenu d'utiles relations avec des mouvements analogues au nôtre; il a enfin participé très activement à la propagande en faveur de l'Ecu d'or et à l'organisation de la vente.

Sous-secrétariat tessinois.

Il a présidé, de concert avec la Ligue pour la Protection de la Nature et pour la Protection des Oiseaux, à la fondation d'une revue en italien dont le premier numéro est sorti de presse au printemps. Il a d'autre part expédié les affaires courantes de la section tessinoise, qui a fêté, à la fin de l'année 1948, le 40^e anniversaire de sa naissance en tant que société autonome (Società per la conservazione delle bellezze naturali ed artistiche). Elle s'est constituée en section du Heimatschutz l'an 1946.

Service technique.

L'activité de ce conseil a été considérable. Des projets en grand nombre ont été élaborés pour des communes, des paroisses et des écoles. Certaines autorités demandent avis sur les plans soumis à l'enquête officielle. On trouvera le détail de toutes ces expertises dans le rapport spécial adressé au comité central. La collaboration aux travaux entrepris à Stein, en Toggenbourg, s'est poursuivie. Quant à l'aménagement du sommet du Rigi et de son grand-hôtel, il a requis de M. l'architecte *Kopp* et de son personnel une activité dépassant largement les limites normales. Les modifications architectoniques de la chapelle de Tell et l'aménagement des lieux circonvoisins, qui sont présentement à l'étude, ont enfin mis le bureau à sérieuse contribution.

L'Ecu d'or.

Avec l'assentiment de tous les cantons et l'appui de la Ligue pour la Protection de la Nature, nous avons pour la troisième fois organisé la vente de l'Ecu d'or. Le résultat en a été, dans l'ensemble, très satisfaisant. Le bénéfice net se monta à Fr. 413 376.—, ainsi répartis:

Versement au fonds de réserve des deux ligues pour les tâches d'intérêt national entreprises en commun	68 432.—
Propagande générale pendant l'année	17 730.—
Part de la Ligue pour la Protection de la Nature	128 000.—
Caisse centrale de la Ligue du Patrimoine national	96 814.—
Aux sections de la dite Ligue	102 400.—
	<hr/> 413 376.—

Notre association, de même que les sections cantonales, ont ainsi été en mesure de faire d'utile besogne. Pour le détail, se reporter au numéro 1, année 1949, de la présente revue.

La revue Heimatschutz

a paru en trois cahiers, dont l'un était double. Au total, 144 pages et 120 illustrations, chiffres plus élevés qu'à l'ordinaire. Indispensable lien entre les ligueurs, elle sème ailleurs encore nos idées: autorités, rédactions, institutions scolaires la reçoivent. Selon son contenu, nous augmentons le tirage à l'intention de l'une ou de l'autre de nos sections, aux fins de propagande. Notre publication peut de nouveau franchir les frontières; nos légations et nos plus importants consulats en sont munis, ce dont il nous revient d'élogieux échos.

Une seule ombre au tableau: les frais ne sont plus en rapport avec les recettes, constituées par les parts de nos sections cantonales. La revue ne saurait se maintenir telle qu'elle est, ni surtout se développer, sans un substantiel relèvement de la cotisation.

Notre concours.

Dans le courant de l'été 1947, nous organisons avec la Protection de la Nature un concours de photographies qui pût nous fournir des occasions d'interventions. Nous en reçûmes quelques centaines, les unes fort intéressantes, les autres (non moins instructives d'ailleurs!), témoignant encore de quelques méprises. Le jury a désigné les gagnants au début de l'année; le numéro 2/3 de 1948 a publié les résultats.

Coup d'œil d'ensemble.

Plus on voit les choses de près, plus la tâche paraît immense. Dans le fascicule que nous consacrons à la grande pitié de nos monuments d'art, nous en touchions quelques mots. Tant que nous manquions de moyens, nous étions réduits à une action superficielle. Maintenant qu'ils sont à notre disposition, nous ne pouvons plus fermer les yeux sur rien. Nous nous en réjouissons d'ailleurs et sommes résolus à agir en conséquence. Puisse le peuple suisse, dont nous sommes les mandataires, continuer à nous accorder son indispensable appui.



Ehrenmeldung. Die Kapelle im Val Ferret (Wallis), die wir im Heft »Spiegel der Heimat« als erschreckendes Beispiel zeigten. Mit schönem Verständnis für unser Anliegen hat die Generaldirektion der PTT die ärgerlichen Stangen entfernen lassen (siehe unten). Wir danken ihr dafür. Au tableau d'honneur! La chapelle de Ferret, que nous présentions dans le cahier 2/3 de 1948 parmi d'autres malheureux exemples, a été délivrée de ses affreux poteaux. La direction générale des P. T. T. a obligeamment cédé à nos instances, et nous la remercions ici de sa compréhension.

Photos : Heimatschutz.

